

**ACCORDO FRA
LA REPUBBLICA DI SAN MARINO
E
LA REPUBBLICA POPOLARE DEMOCRATICA DI COREA
SULLO STABILIMENTO DELLE RELAZIONI DIPLOMATICHE**

LA REPUBBLICA DI SAN MARINO E LA REPUBBLICA POPOLARE
DEMOCRATICA DI COREA

Nel desiderio di rafforzare gli amichevoli rapporti esistenti tra i due Stati nei diversi
ambiti;

con l'intento di basare tali rapporti sui principi e sulle norme della Carta delle Nazioni
Unite e del diritto internazionale, soprattutto l'uguaglianza fra gli Stati, il rispetto
dell'indipendenza, della sovranità nazionale, dell'integrità territoriale e della non
ingerenza negli affari interni;

hanno deciso di stabilire relazioni diplomatiche conformemente alle disposizioni della
Convenzione di Vienna sulle Relazioni Diplomatiche del 18 aprile 1961, a livello di
Ambasciatori, anche non residenti.

Il presente Accordo entrerà in vigore alla data dell'ultima notifica da parte di entrambi
gli Stati del completamento delle formalità interne per l'entrata in vigore dell'Accordo.

Fatto a ...*Roma*... il *13. Maggio 2004* in duplice copia, in italiano, coreano e
inglese, tutti i testi facenti ugualmente fede.

Per la Repubblica di San Marino

Barbara Para

Ambasciatore Straordinario

e

Plenipotenziario



Per la Repubblica Popolare
Democratica di Corea

Choe Taek San

Ambasciatore Straordinario

e

Plenipotenziario



**AGREEMENT BETWEEN
THE REPUBLIC OF SAN MARINO
AND
THE DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA
ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS**

THE REPUBLIC OF SAN MARINO AND THE DEMOCRATIC PEOPLE'S
REPUBLIC OF KOREA

Guided by the mutual desire to strengthen the existing friendly relations between the two States in various fields,

with the intent to base this relation on the principles and norms of the Charter of the United Nations and international law, particularly equality among States, respect for independence, national sovereignty, territorial integrity and non-interference in the internal affairs of States,

have decided to establish diplomatic relations on the basis of the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18 April, 1961 at the level of Ambassadors, also non-resident.

This agreement shall come into force upon the date of the last notification by both States of the completion of their internal procedures necessary for its entry into force.

Done at ... *Rome* on *May 13, 2004*..., in duplicate, in Italian, Korean and English languages, all texts being equally authentic.

For the Republic of San Marino

For the Democratic People's
Republic of Korea

Barbara Para

Choe Taek San

Ambassador Plenipotentiary
and
Extraordinary

Ambassador Plenipotentiary
and
Extraordinary

